

## PRÓXIMAMENTE:

3 feb - 21 mar

### El arte de la comedia

de Eduardo de Filippo  
Dirección Carles Alfaro  
Producción Teatro de La Abadía

24 - 28 mar

### La douleur (El dolor)

de Marguerite Duras  
Dirección Patrice Chéreau y  
Thierry Thieû Niang  
Con Dominique Blanc  
Idioma: francés, con  
sobretítulos en castellano

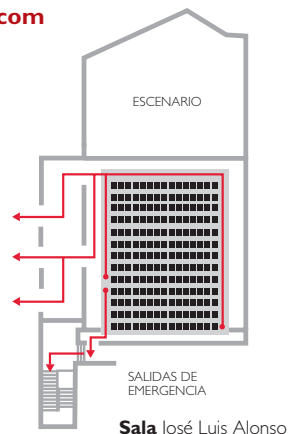
[www.teatroabadia.com](http://www.teatroabadia.com)

Fernández de los Ríos, 42  
Tel: entrada 902 10 12 12  
Taquilla 91 448 16 27  
Grupos 91 591 21 51

El Teatro de La Abadía dispone de un **plan de autoprotección**.

En caso de evacuación:

- Siga las indicaciones del personal
- Siga las vías de evacuación
- No corra
- A la salida sitúese donde le indiquen



Comunidad de Madrid  
[www.madrid.org](http://www.madrid.org)



## Equipo del Teatro de La Abadía

Limpieza  
Rosa López  
Juan Luis Herranz  
Concepción Hernández  
Personal de sala  
M<sup>a</sup> José Castañeda  
Otilia Laiz  
Carlos Chacón  
Juan José Cabrera  
Taquilla  
Teresa Medina  
Ayudante de sala  
Eugenio Alexander del Val  
Jefa de sala  
Gloria Navarro

Mantenimiento  
Antonio Rodríguez  
Utilería  
José Ramón Salguero  
Sastrería  
Paloma Martínez  
Nuria Martínez  
Maquinaria  
Ramón Galve  
Rubén Nogués  
Iluminación  
David Elcano  
Esther Zalamea

Sonido  
Roberto Tena Sánchez  
Ignacio Cobos  
Coordinador técnico en gira  
Raúl Alonso  
Oficina técnica  
Deborah Macías  
Manuel Roca  
Director técnico  
César Linares

Contabilidad  
Inmaculada García  
Mónica González  
Personal  
Eva Monje  
Gestión de audiencias  
Jaime Pintor  
Ayudante de prensa  
Cristina Arenas  
Comunicación  
Patricia Cegarra  
Coordinador de prensa y comunicación  
José Luis Collado

Distribución  
Elena Martínez  
Producción  
Erica Pacchioni  
Jefe de producción  
Miguel Ojea

Secretaría  
Emma Tulla  
Ayudante de gerencia  
Mar Flores  
Ayudante artístico  
Luis d'Ors  
Coordinador artístico  
Corral  
Carlos Aladro  
Coordinador artístico  
Abadía  
Ronald Brouwer

Gerente  
Alicia Roldán  
Director  
José Luis Gómez



Del 21 al 31  
de enero

De Jean Genet  
Dirección  
Manel Dueso





Clara  
**Isaac Alcayde**

Solange  
**Oriol Genís**

Señora  
**Xavier Pujolràs**

Dirección y adaptación  
**Manel Dueso**

Traducción  
**Lluís Miquel Bennàssar**  
**Manel Dueso**

Espacio escénico  
**Manel Dueso**  
**María de Frutos**

Iluminación  
**David Bofarull**

Vestuario  
**Miriam Compte**

Espacio sonoro  
**Bàrbara Granados**

Caracterización  
**Nuria Llunell**

Ayudante  
de dirección  
**Manel Moncusí**

Ayudante de  
vestuario  
**Nidia Tusal**

Fotografía  
**David Ruano**

Regiduría  
**Lorena López**

Técnico de luz  
y sonido  
**Sylvia Kuchinow**

Producción  
ejecutiva  
**Lola Davó**

Producción  
**Sala Muntaner**  
**(Solmontros)**  
y **Bitò Produccions**

Con el apoyo de  
**ICIC (Generalitat**  
**de Catalunya)**

Agradecimientos  
**Max Glaenzel,**  
**Estel Cristià, Anna**  
**Estany, Maria Andreu,**  
**Q-Ars Teatre**  
y **Jean Paul Sartre**

Duración aproximada  
**1h 45min**

“La humildad sólo puede nacer de la humillación, si no, es falsa vanidad”, dice Genet en *Querelle de Brest*. Quizás este pensamiento, general pero preciso, enmarca y determina *Las criadas*. El hecho de servir a alguien, de estar por debajo, de obedecer, genera en el interior del servidor (criada) un cúmulo de frustraciones, de no ser y querer ser, de querer ser otro, de engañar a la propia realidad disfrazándola de pequeños acontecimientos expiatorios que permitan la salida al odio, a la venganza, a la muerte-asesinato.

La verdad es que Genet quiere radicalizar la apariencia. Una actriz puede, sin duda, representar el papel de Solange, pero la irrealidad no será radical porque no necesita representar a una mujer. Genet pide que se represente a la mujer Solange, a la mujer Clara, a la mujer Señora, y para eso

se necesitan actores que representen el rol de mujer y después el de Solange, Clara y la Señora. Para Genet el ejercicio teatral es demoníaco; la apariencia a punto de hacerse pasar por realidad, ha de revelar la irrealidad profunda. Todo tiene que ser falso, pero engañar al espectador.

*Las criadas* es una obra brutal, terrible, oscura y luminosa a momentos y de una gran exigencia. Genet conoce en carne propia la parte oscura de la sociedad, ha descendido hasta las cloacas, ha habitado las cavernas y nos hace herederos, sin contemplaciones, de todo el veneno que le ha inculcado el mundo. Y este veneno es el que nosotros tenemos que saber administrar para envenenar al público, sin concesiones, directo a la vena.

**Manel Dueso**